

*Lazarillo
de Tormes
para
niños*

Francisco J. Briz Hidalgo

LAZARILLO DE TORMES
PARA NIÑOS

Lazarillo de Tormes para niños
Francisco José Briz Hidalgo

ISBN: en tramitación

© Publiceuta S.L. 2012
www.publiceuta.com



© Del texto:
Francisco José Briz Hidalgo, 2011

Este libro no podrá ser reproducido, almacenado, archivado en un sistema de acceso compartido, o transmitido en manera alguna ni por medio alguno, ya sea electrónico, mecánico, óptico, de grabación o de fotocopia, ni parcial ni totalmente, sin permiso previo y expreso del autor.

A mi padre, salmantino como el Lazarillo.

ÍNDICE GENERAL

Presentación	página 9
Tratado primero	página 11
Tratado segundo	página 31
Tratado tercero	página 45
Tratado cuarto	página 67
Tratado quinto	página 69
Tratado sexto	página 77
Tratado séptimo	página 79

LAZARILLO DE TORMES PARA NIÑOS

RESUMEN DEL TRATADO PRIMERO

Lázaro nació en el río Tormes, de ahí su sobrenombre. Cuando tenía ocho años, su padre fue acusado de robar trigo en el molino donde trabajaba y condenado a partir en una expedición contra los moros en la que falleció. Lázaro y su madre se fueron a vivir a Salamanca, donde malvivían de lo poco que su madre ganaba cocinando y lavando la ropa de estudiantes y mozos de caballos. Su madre comenzó a tener relaciones con un mozo negro llamado Zaide. Al poco nació un hermano mulato. El negro fue condenado por ladrón y quedaron otra vez solos.

Cuando Lázaro se hizo adolescente un ciego le pidió a su madre que le sirviera de guía. Su madre aceptó pensando que Lázaro viviría mejor con el ciego que con ella, pero el ciego era muy avaro y lo mataba de hambre. Un buen día Lázaro no pudo aguantar más y dejó al ciego.

TRATADO PRIMERO

Sepa, Vuestra Merced, que a mí me llaman Lázaro de Tormes, hijo de Tomé González y de Antona Pérez, naturales de Tejares, aldea de Salamanca. Mi nacimiento fue dentro del río Tormes, de donde viene mi sobrenombre¹ y ocurrió de esta manera: mi padre trabajaba llevando trigo a un molino que está en la ribera de aquel río y estando mi madre preñada² de mí, una noche en el molino, se puso de parto y me parió allí. De manera que, en verdad, puedo decir que he nacido en el río.

Cuando yo tenía ocho años, achacaron a mi padre ciertas sangrías³ hechas en los sacos de los que allí a moler venían, por lo que fue preso y confesó y no negó y fue condenado. En este tiempo se preparó un ejército contra los moros, en el cual fue mi padre con cargo de acemilero⁴ de un caballero y con su señor, como leal criado, falleció.

Mi madre viuda, como sin marido y sin abrigo se viese, se fue

(...)

¹ Apodo. Nombre que sustituye o se añade al apellido o nombre de alguien y que alude a un rasgo característico de su persona o de su vida.

² Embarazada.

³ El padre de Lázaro robaba parte de los sacos de trigo que llevaba al molino.

⁴ Acemilero es el encargado de los caballos y mulos de un señor. Deriva de «acémila» o mula.

Visto esto y las malas burlas del ciego, determiné dejarle. Al día siguiente salimos por la villa a pedir limosna⁵. Había llovido mucho la noche de antes y por el día también llovía. Andaba el ciego rezando debajo de unos soportales⁶ que en aquel pueblo había, donde no nos mojábamos, pero como se hacía de noche y no paraba de llover, me dijo:

- Lázaro, esta agua es muy mala, está llegando la noche y cada vez llueve más. Regresemos ya a la posada.

Para ir allá, teníamos que pasar un arroyo que con lo que había llovido traía mucha agua. Yo le dije:

- El arroyo va muy ancho; pero si queréis, yo sé por dónde atravesarlo sin mojarnos, porque se estrecha allí mucho y saltando pasaremos sin mojarnos los pies.

Le pareció buen consejo y dijo:

- Discreto eres; por esto te quiero bien. Llévame a ese lugar donde el arroyo se estrecha que ahora es invierno y sabe mal el agua y más llevar los pies mojados.

Yo, cuando vi que accedió a mis deseos, le saqué de debajo de los soportales y lo puse enfrente de un poste de piedra que en la plaza estaba, sobre el cual y sobre otros cargaban saledizos⁷ de aquellas casas y le dije:

(...)

⁵ Donativo por caridad.

⁶ Soportal. Espacio cubierto de algunos edificios formado con pilares o columnas que sostienen su fachada.

⁷ Parte del edificio que sobresale de la pared maestra.